

第5次会议简要记录

主席：胡迪马先生(乌克兰)

目 录

- 议程项目18：《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(未列入其他议程项目的领土)(续)\*
- 议程项目81：按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送非自治领土情报(续)\*
- 议程项目82：外国经济利益集团和其他利益集团的活动妨碍在殖民统治领土内执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的努力(续)\*
- 议程项目83：各专门机构和与联合国有关的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况(续)\*
- 议程项目12：经济及社会理事会的报告(续)\*
- 议程项目84：会员国对非自治领土居民提供学习和训练便利(续)\*

\* 委员会决定一并审议的项目。

本记录可以更正。  
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名。  
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长  
(联合国广场2号LC2-791室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL  
A/C.4/49/SR.5  
21 October 1994  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

下午3时30分宣布开会

议程项目18: 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(未列入其他议程项目的领土)(续)(A/49/23(第八章,第二部分、第五部分、第九章,第六部分和第十章,第七部分)、A/49/287、381和492;A/AC.109/1179-1183,1185-1186、1188-1190、1192-1195、1197;S/1994/283和Add.1和Add.1/Corr.1;S/1994/819)

议程项目81: 按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送非自治领土情报(续)(A/49/23(第七章,第四部分)和384和Add.1)

议程项目82: 外国经济利益集团和其他利益集团的活动妨碍在殖民统治领土内执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的努力(续)(A/49/23(第四章,第三部分);A/AC.109/1191)

议程项目83: 各专门机构和与联合国有关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况(续)(A/49/23(第六章,第四部分)和216和Add.1;A/AC.109/L.1824;E/1994/114)

议程项目12: 经济及社会理事会的报告(续)(A/49/3(第五章(C节)和第九章)

议程项目84: 会员国对非自治领土居民提供学习和训练便利(续)(A/49/413)

1. TELIES RIBEIRO先生(巴西)代表里约集团成员国--阿根廷、玻利维亚、巴西、智利、哥伦比亚、厄瓜多尔、危地马拉、墨西哥、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、乌拉圭和委内瑞拉--发言。他说,重新恢复活力的第四委员会必须努力尽快结束非殖民化进程,因为仍有一些人民没有充分行使其自决权利。

2. 非殖民化特别委员会必须适应最近几年的巨大变化,同时仍追求其目标,即促进全面非殖民化、扩大非自治领土的政治和经济基础以为自决作准备,其中包括将独立作为一项选择,并提供有关领土的资料。最近赴托克劳特派团的成功表明,管

理国与特别委员会的慷慨援助--按照新西兰的典范--对亲自了解有关人民的愿望是十分关键的。

3. 非自治领土必须得到建立稳固经济的手段,这将使它们能够行使自决权。联合国和管理国都有责任在为领土作出经济计划时考虑人民的需要和利益以及保护其环境和文化的必要性。

4. 此外,在后冷战时期很难证明在领土上存在军事基础和设施是正当的。它们可妨碍非殖民化进程,它们抽取了经济发展所需的地方资源。现在已是时候,应使领土和周围地区成为试验部署或储存任何核武器或大规模毁灭性武器的禁区。

5. 里约集团欢迎一个新的团结的、不分种族和民主的南非,领导这个国家的总统是全球为争取自由而进行斗争的象征,里约集团还欢迎该国重新参加委员会的工作。关于西撒哈拉,为准备全民投票在选民身份证方面已取得进展,秘书长及其特别代表已采取各种措施以使领土人民能够决定自己的政治前途,这一切都令人鼓舞,但是整个进程时间太长。里约集团呼吁有关双方相互之间和与联合国充分合作,以便确保根据解决计划迅速举行一次公平和具有透明度的有关自决的全民投票。关于东帝汶,里约集团支持葡萄牙和印度尼西亚之间正在进行的谈判,谈判似乎出现了积极的转折,其目的是实现一个公正、全面和国际社会都接受的解决办法。

6. 在拉丁美洲地区,里约集团成员国坚信阿根廷与联合王国之间已经改善的关系将有助于和平解决在马尔维纳斯、南乔治亚和南桑威奇群岛问题上长期存在的争议。

7. 彻底消除殖民主义是一个普遍承认的价值,幸运的是,这似乎是国际社会有能力面对的一个挑战。

8. PEREZ-GRIFFO先生(西班牙)说,西班牙代表团的一般性意见与欧洲联盟的一般性意见相同,但是西班牙代表团希望就影响西班牙主权的问题发言。不论意识形态如何,直布罗陀重新并入西班牙得到西班牙各种政治力量的支持。直布罗陀的非殖民化不是一个自决的问题,而是重新建立一个国家的领土完整。西班牙政府并

不是唯一采取这一立场的政府,根据第1514(XV)号决议的原则,这是由历届大会决议明确确定的立场。大会年复一年的邀请西班牙政府和联合王国政府谈判结束殖民状况,西班牙完全打算根据1984年11月27日双方赞同的《布鲁塞尔宣言》继续这样做。尽管并不涉及到自决的问题,西班牙当局仍充分考虑直布罗陀人民的合法利益。它们希望直布罗陀是在稳固的经济基础上实现繁荣和进步,其中不应该有走私活动和非法贩运,而目前地方当局则容忍这样的活动,管理国也视而不见。

9. 西班牙还希望直布罗陀人口的代表将回到他们于1988年自动放弃的谈判过程中来,,而这是让人们了解他们观点的一个适当构架。

10. KAUL先生(德国)代表欧洲联盟发言。他重申欧洲联盟支持自决原则和符合《联合国宪章》的行动,这些行动的目的是消除殖民主义,而不论仍存在的非自治领土的地理位置和人口规模如何。

11. 他认为提交给委员会的决议和决定草案中的语言很难使人确定这些决议和决定草案如何服务于非自治领土人民的利益。因此,他欢迎对提交给特别委员会的案文进行某些修改,具体的事实是,那年所使用的语言多少有所缓和,争议也小一些。但是,某些案文仍产生了一些严重的问题,这决不是因为它们影响了委员会的信誉,而是不能充分地非殖民化领域达成协商一致的解决办法。这样的案文所基于的主要前提是所有非自治领土未能行使其自决权力只是因为管理国剥夺了它们的这一权力。这样的观点缺少平衡,对有关领土的人民没有好处。委员会如果不能接受每个领土的实际状况,它就不能适当地行使职权。他重申反对关于军事活动的决议草案,这完全不是因为它未被列于大会分给第四委员会议程项目的清单上。

12. 关于东帝汶问题,欧洲联盟继续支持葡萄牙和印度尼西亚在无先决条件的情况下根据联合国秘书长的倡议举行谈判。欧洲联盟适当注意到1994年5月6日秘书长与葡萄牙和印度尼西亚外交部长举行的第四轮会议。

13. 关于西撒哈拉问题,他欢迎在选民登记方面所取得的进展,以便根据解决计划,举行一次由联合国与非洲统一组织(非统组织)合作执行和监督的关于西撒哈拉

人民行使自决权利的全民投票。全民投票已拖延了太久。欧洲联盟呼吁各方尽可能地迅速取得进一步进展作出贡献,它认为双方与秘书长及其特别代表合作是和平解决这一问题的一个重要先决条件。

14. McKINNON先生(新西兰)注意到在任何非自治领土之间都不会完全一样,特殊和具体的问题影响小的岛屿领土。新西兰高兴地注意到特别委员会在第1514(XV)和1541(XV)决议的框架下认识到有必要灵活审议委员会希望对其前途作出的选择,而且委员会也了解因领土面积、人口稀少、地理位置、有限的自然资源有时候因为所有四种原因而面临的特别困难。

15. 新西兰作为托克劳的管理国高兴地报告过去一年领土在走向自决方面已取得了重大的进展,而)原来领土上并没有自治机构。人民已为解决经济和政治发展的基本问题作好准备,1994年1月已将托克劳的主管权利交给托克劳最高政治机构长老大会,而在长老大会不开会时,则将权利交给行政机构岛长理事会。此外,托克劳公共事务部迁回了托克劳。这些变化的实际效果就是要使托克劳人民直接掌握自己本国的事务。

16. 领土代表已向非殖民化特别委员会报告了6月份通过托克劳第一个国民战略计划的情况。7月份,特别委员会第四次访问团亲自目睹了领土已取得的进展,访问团发表了一份非常全面和有价值的报告(A/AC.109/2009),这份文件已作为《托克劳今后地位的庄严声明》的附件,这是领土领导人向访问团递交的一份历史性声明,其中概述了领土不得不与此斗争的限制及继续提供财政援助的必要性。尽管没有订出时间表,托克劳正在考虑宪法条款和最终的自决法条款。托克劳强烈倾向保持与新西兰结成自由联盟的地位。新西兰作为管理国将根据托克劳人民的愿望行事,并打算在其自决后继续与其保持关系,届时将向其提供广泛的援助。

17. 取得的重大进展在很大程度上是因为新西兰、领土和联合国之间有着极为宝贵的相互作用。

18. SAMANA先生(巴布亚新几内亚)说,巴布亚新几内亚代表团因非殖民化特别

委员会和整个联合国的工作而受到鼓舞,它还感到鼓舞的是管理国在努力协助尚未取得政治自治的剩余领土方面所提供的支持和表现的谅解。

19. 他作为最近联合国赴托克劳访问团的一名成员亲自看到领土的地理面积很小、很闭塞、人口规模有限、自然资源稀少并易受自然灾害的侵袭,这对长期的可行性和经济持续性造成了问题。他认为委员会应考虑岛上人民应其实际背景情况而产生的愿望和关注。

20. 去年在非殖民化特别委员会主办下在莫尔兹比港举行的研讨会上,新西兰的一位法律专家提出了全面独立外的另一个选择,即持续自主概念,这可适用于那些在经济上难以维持其今后独立的小岛屿领土。持续自主可被确定为介乎于自治和充分独立之间的一个概念,自治国将能够通过从支助国得到的预算、行政和技术支助持续地生存下去。在内部管理方面自治国在政治上是独立的,而其对外关系则由支助国管理。

21. 有一些因素将纳入某些政府职能,例如法律、移徙、资源发展和外交关系的维持,其费用将由支助国维持。因此,持续自主与发展中小岛屿国有极大的区别,后者完全独立,但是与前宗主国之间有松散的自由联盟安排。他建议委员会确定持续自主的概念,从而符合国际社会所接受的有关自决和予以独立的准则,并且也给其他在经济和社会上具有同样脆弱条件的殖民领土和人民一个可能的选择。

22. 关于新喀里多尼亚的问题,巴布亚新几内亚代表团支持法国政府积极坚持《马蒂尼翁协议》,这项协议是和平过渡到独立自主的基础。但是,他对某些可能会阻碍全面实现卡纳克人民的愿望的发展表示关注,即管理国推行的移民政策和选择改革。选举改革在合格的选民中造成了不平衡,使卡纳克人民成为少数。1994年全民投票的结果可能已经确定,这不符合《马蒂尼翁协议》的精神。

23. 委员会必须认真注意关岛查莫罗人民的斗争、直布罗陀的问题和土著人民的愿望,在此方面他关注地注意到有些联合国托管的领土将近有17年没有接待访问团的荣幸,主要原因是某些管理国坚持不让进行这样的访问。

24. LAMARA先生(阿尔及利亚)提醒委员会,西撒哈拉问题是一个尚未成功结束的非殖民化问题。他注意到1994年7月份有关撒哈拉的解决计划被非统组织观察员

问题搞得焦头烂额。他认为反对非统组织参加全民投票进程是没有道理的,因为解决计划明确规定,全民投票应由联合国与非统组织合作主办和进行。非统组织参与的问题是解决计划的一个基本因素;不能为了满足仓促安排而作出妥协,而这一安排是为了所谓的现实主义,这样会损害身分证委员会工作中关于不偏不倚和客观性的主要保证之一,从而损害全民投票的可信性和真实性。因此,很快将提交安全理事会从而进一步提交国际社会的身分证委员会的最初调查结果将是对其工作的一个重大考验,以确定是否客观、公正和深入细致。

25. 所取得的有限进展已被确保统一而认真细致地执行摆在面前的解决计划的重大任务而掩盖。制订在全民投票运动期间指导双方行为的准则、部队的营地、军事力量的削减、准军事部队的中立化、犯人和政治居留者的释放、难民的遣返以及全民投票后时期独立和统一的重大问题等都是需要关注的领域。

26. 阿尔及利亚代表团始终主张创造一个稳定的政治气氛并在双方之间直接进行对话,以便促进协调一致地友好执行解决计划条款。这样的一种态度既是合乎情理的需要也是有关前途的一项乐观政策。令人遗憾的是,大会第48/49号决议表示双方将很快恢复直接对话的愿望并没有实现,但是大会和联合国所有其他有关机构都不应气馁。应不遗余力地开始直接谈判,阿尔及利亚正真诚和自信地努力实现这一目标。

27. PHANIT先生(泰国)说,泰国代表团欢迎南非代表回到委员会,并向南非人民和政府致敬。他赞扬新西兰政府和托克劳长老大会邀请委员会于1994年7月派遣一个特派团赴托克劳。它为评估那些非自治领土的情况和确保充分和有效执行有关这些领土的《宣言》提供了一个有效的手段。他加入委员会一起呼请其他管理国也这样做。泰国代表团认为,非殖民化进程应将政策措施与经济发展努力结合起来。因此,他欢迎非殖民化特别委员会的报告,其中敦请管理国促进这些领土的经济和社会发展并维持其文化特征。他敦请联合国加强向剩余的非自治领土人民提供的援助方案。泰国认为,教育和人力资源发展是非殖民化进程的一个关键因素,为此,泰国将

继续向若干发展中国家包括非自治领土提供教育和训练援助。以确定在2000年必须彻底消除殖民主义。国际社会成员之间必须密切合作,以便实现没有殖民主义的21世纪的远见,届时每个人都能行使其自决权利。

28. ARKWRIGHT先生(联合王国)说,联合王国代表团赞成德国代表代表欧洲联盟发言所表达的立场。但是,他想谈一下非殖民化特别委员会仍不能或更确切地说不愿意认识自决与独立之间的不同。不能只将自决与独立等同起来,而忽视其他可行的选择。在1994年特别委员会讨论福克兰群岛问题的全会上巴布亚新几内亚、斐济和塞拉利昂代表的评论使联合王国代表团深受鼓舞。他希望1994年关于这一项目和议程上所有其他项目的讨论将受他们论点的影响。联合王国在非殖民化问题上保持着良好的记录。联合王国政府继续认真承担《宪章》所规定的义务,在其附属领土上建立自治,并与当地选出的政府合作,以确保它们的宪法框架继续满足其人民的希望。每个附属领土都定期举行自由选举,其中各派都可提出他们所希望的宪法提议。联合王国政府还认真承担满足其附属领土经济需求的义务。因此,他对提交委员会有关外国经济利益问题的决议草案的内容感到失望,其中忽视了这些利益对附属领土可带来的好处。联合王国附属领土的很多当选政府作出巨大努力以吸引外国投资,就是认识到它的利益。非殖民化特别委员会应承认尤其是在资本有限、资源稀少的小岛屿的外国投资的积极作用。他很有兴趣地注意到在一般性辩论开始时非殖民化特别委员会的报告员和代理主席的意见。他欢迎承认非自治领土人民应决定其今后的地位,并应注意这些领土的具体需要。委员会应接受每个领土的现实状况。

29. MUTHAURA先生(肯尼亚)说,鉴于1945年生活在殖民制度下的人数为7.5亿,而到1994年则不足3百万,因此联合国宣布1990-2000年为国际消除殖民主义十年是完全适当的。至关重要的是应容许所有剩余的领土行使其自决权利。西撒哈拉已是存在了将近20年的一个问题。制订的一项解决计划是为了举行有关自决的全民投票,以使萨拉威人民能够选择是要独立还是要并入摩洛哥。这样一种选择在非殖民

化历史上是前无所有的。他回顾安全理事会第829(1993)号决议和设立的西撒哈拉全民投票特派团(西萨特派团),肯尼亚向特派团派遣了部队。他声明按照《联合国宪章》的宗旨,所有人民都有行使自决和独立的不可剥夺的权利。由于铭记肯尼亚本身的自由进程,他赞扬联合国秘书长努力找到永久解决冲突的办法。他希望能够确定一个日期以结束身分证委员会以及在秘书长提出的折衷协议的基础上举行一次自由和公正全民投票的任务。肯尼亚代表团希望这将导致一个确实有效的结果,能够为西撒哈拉、波里萨里奥阵线、摩洛哥以及国际社会所接受。

30. ROWE先生(澳大利亚)代表南太平洋论坛成员国发言。他说,他希望让委员会注意南太平洋论坛在1994年7月31日至8月2日在澳大利亚举行的第二十五届会议上通过的有关新喀里多尼亚的立场。在那届会议上论坛注意到在前一年对《马蒂尼翁协议》的进一步执行情况。它认为仍需要作出进一步努力,以真正实现经济和社会的重新平衡,法国和领土当局都认识到这一必要性。论坛认识到继续与法国当局的联系是马蒂尼翁进程的一个重要因素。它高兴地注意到卡纳克培训基金正在成功地运作,论坛秘书处与法国及其领土的关系良好,最近签署了一项有关供资合作的谅解备忘录。委员会面前有一份关于新喀里多尼亚的决议草案,这份决议草案已在1994年7月15日由非殖民化特别委员会协商一致地通过,它被列入特别委员会报告的第八章(A/49/23,第五部分)。他代表南太平洋论坛各代表团,并根据在新喀里多尼亚根据《马蒂尼翁协议》走向自治进程的问题上所采取的协商一致的方法,赞扬向委员会提交的这份决议草案并敦促协商一致地通过这份决议草案。

31. ARKWRIGHT先生(联合王国)行使答辩权发言。他说,会议早些时候代表里约集团发言的巴西代表表示希望在福克兰、南乔治亚和南萨威奇群岛的主权争议问题上找到一项解决办法。英国政府在这些问题上的立场是众所周知的。这是最近其外交大臣在1994年9月28日联大的发言中所确定。

下午5时散会。